

# Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e Hong Kong per evitare le doppie imposizioni

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 23 novembre 2011<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> La Convenzione del 4 ottobre 2011<sup>3</sup> tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Regione amministrativa speciale di Hong Kong della Repubblica popolare di Cina per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito è approvata.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

## **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

<sup>1</sup> RS **101**

<sup>2</sup> FF **2012 1**

<sup>3</sup> RS ...; FF **2012 23**

